

Authorized
Signature
& stamp of
participant

ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතිය
பிரகடனப்படுத்தல் படிவம்
DECLARATION FORM

වන මෙ

of

(සම්පූර්ණ නම) (முழுப்பெயர்) (Full name) (ලිපිනය) (விலாசம்) (address)

දරන ලිපිනයේ සිට
என்னும் முகவரியைச் சேர்ந்த

වන මෙ

of

(සම්පූර්ණ නම) (முகவரி) (Full name) (ලිපිනය) (பெயர்) (address)

දරන ලිපිනයේ සිට
என்னும் முகவரியைச் சேர்ந்த

වන මෙ

of

(සම්පූර්ණ නම) (முகவரி) (Full name) (ලිපිනය) (பெயர்) (address)

දරන ලිපිනයේ සිට
என்னும் முகவரியைச் சேர்ந்த

සේන්ට්‍රල් ඩිපොසිට් සිස්ටම්ස් (පුබ්ලික්) ලිමිටඩ් සමාගම (සීඩීඑස් සමාගම) සැලකිල්ලට ගෙන, සුරැකුම්පත් ගිණුමක් විවෘත කිරීමට එකඟ වෙමින් මෙසේ ප්‍රකාශ කර සිටිමු/සිටිමි.

ஆகிய நான்/நாம் மத்திய வைப்பக முறைமை தனியார் நிறுவனத்தில் (CDS) பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதன் உடன்பாட்டைக் கரிசனை கொண்டு, பின்வருமாறு பிரகடனப்படுத்துகின்றேன்/பிரகடனப்படுத்துகின்றோம்.

in consideration of the Central Depository Systems (Pvt.) Ltd. (CDS) agreeing to open a Securities Account, hereby declare as follows:

1. (i) මා/අප විසින් සීඩීඑස් සමාගමේ විවෘත කිරීමට නියමිත සුරැකුම්පත් ගිණුම මාගේ/අපගේ ප්‍රතිලාභය සඳහා පමණක් පවත්වාගෙන යායුතුය.

என்னால்/எம்மால் மத்திய வைப்பக முறைமையில் ஆரம்பிக்கப்படவுள்ள பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கானது எனது/எமது நலனுக்காக மாத்திரம் பயன்படுத்தப்படும்.

The Securities Account to be opened by me/us in the CDS shall be maintained for my/our benefit only.

හෝ

(අද්වලාභීන්ගේ සංඛ්‍යාව තුනකට වැඩිවීමට අවකාශය ඇති බවට අපට විශ්වාසයක් නැති බැවින්, අපගේ/අපගේ ප්‍රතිලාභය සඳහා පමණක් පවත්වාගෙන යායුතුය.)

அல்லது

(நலன் பெறுனர்கள் மூன்று ஆட்களுக்கு மேற்படாத சந்தர்ப்பத்தில் கீழே 1(ii) நிரல்களைப் பூர்த்தி செய்யவும்)

Or

(In the event the number of beneficiaries does not exceed three persons, please complete clause 1(ii) below.)

(ii) මා/අප විසින් සීඩීඑස් සමාගම තුළ විවෘත කිරීමට නියමිත සුරැකුම්පත් ගිණුම මාගේ/අපගේ පැවරුම්දීමට/භාරකාරයාගේ/ කළමනාකාරවරයාගේ/ කළමනාකාරවරයාගේ නත්වයෙන් මෙහි පහ සඳහන් තුනකට වැඩිවීමට අවකාශය ඇති බවට අපට විශ්වාසයක් නැති බැවින්, අපගේ/අපගේ ප්‍රතිලාභය සඳහා පමණක් පවත්වාගෙන යා යුතුය.

என்னால்/எம்மால் மத்திய வைப்பக முறைமையில் ஆரம்பிக்கப்படவுள்ள பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கானது எனது/எமது நம்பிக்கையாளர் /பாதுகாவலர் / முகாமையாளர் என்றவகையில் பின்வரும் ஆட்களுக்காக பராமரிக்கப்படும்

The Securities Account to be opened by us in the CDS shall be maintained for the benefit of the following persons in my/our capacity as Trustee / Custodian / Manager.

නම / பெயர் / Name	ලිපිනය / முகவரி / Address	පුරවැසිභාවය / தேசிய இனம் / Nationality
1.		
2.		
3.		

හෝ / அல்லது / Or;

(අද්වලාභීන්ගේ සංඛ්‍යාව තුනකට වැඩිවීමට අවකාශය ඇති බවට අපට විශ්වාසයක් නැති බැවින්, අපගේ/අපගේ ප්‍රතිලාභය සඳහා පමණක් පවත්වාගෙන යා යුතුය.)

(நலன் பெறுனர்கள் மூன்று நபர்களுக்கு மேற்பட்ட சந்தர்ப்பத்தில் கீழே 1(iii) பந்தியைப் பயன்படுத்தவும்)

(In the event there are more than three beneficiaries, please complete clause 1(iii) below.)

(iii) මම/අපි, මාගේ/අපගේ විශ්වාසීයාගේ/භාරකාරයාගේ/කළමනාකාරවරයාගේ නත්වයෙන් ගිණුමේ අවසානාන්ත අද්වලාභීන් සම්බන්ධයෙන් නම්, ලිපිනයන් සහ පුරවැසිභාවය පිළිබඳව සියළුම තොරතුරු පවත්වාගෙන යා යුතු වන අතර, අද්වලාභීන් සම්බන්ධ එවැනි තොරතුරු සීඩීඑස් සමාගම සහ සහභාගිවන්නා විසින් නියම කරනු ලැබුවහොත්, ඔහු/මම විටක දී සී.ඩී.එස්. සමාගම සහ # සහභාගිවන්නා වෙත වහාම මුදා හැරීමට පොදොන්දු විය යුතු වේ/වෙළු.

நான் /நாம் நம்பிக்கையாளர் / பாதுகாவலர் / முகாமையாளர் என்ற அடிப்படையில் கணக்கின் இறுதி உண்மையான பயனாளிகள் தொடர்பான பெயர்கள், முகவரிகள் மற்றும் தேசிய இனங்கள் போன்ற சகல தகவல்களைப் பராமரிப்போம் என்பதோடு மத்திய வைப்பக முறைமை மற்றும் பங்குபற்றுபவர் வேண்டிக்கொண்டால், எந்த சந்தர்ப்பத்திலும் நலன் பெறுனர்கள் தொடர்பான அத்தகைய தகவல்களை மத்திய வைப்பக முறைமைக்கும் மற்றும் பங்குபற்றுனருக்கும் உடனடியாக வழங்குவதற்கும் பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன் /பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றோம்.

I/We, in our capacity as Trustee / Custodian / Manager shall maintain all information such as names, addresses and nationalities pertaining to the ultimate beneficiaries of the account and undertake to promptly release to the CDS & the Participant such information pertaining to the beneficiaries, at any time, if required by the CDS & the # Participant.

2. අයුරු පණ සහ ඊට අමුණා ඇති ලේඛනවල සත්‍ය සහ නිවැරදි තොරතුරු අඩංගු වන අතර, සැලැ තොරතුරු වසන් කිරීමට හෝ වරදවා දැක්වීමට එකිනෙකාගේ/අපගේ/අපගේ නත්වයෙන් කිරීමක්, සුළු වෙනස් කිරීමක් හෝ සඳොස්ව දැක්වීමක් සිදු කර නොමැත.

இதற்கு இணைக்கப்பட்டுள்ள விண்ணப்பம் மற்றும் ஆவணங்கள் என்பவற்றின் உள்ளடக்கங்கள் உண்மையானவையும் சரியானவையுமாகும் என்பதோடு அதில் உண்மையான தகவல்களை மறைப்பதற்காக அல்லது கவனத்தை திசை திருப்புவதற்காக தகவல்களை திருத்துதல், சேர்த்தல் அல்லது மோசடியான தகவல்களை மேற்கொள்ளல் என்பவை மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

The application and the documents attached thereto bear true and correct information and no alteration, modification or falsification was carried out to them to hide or deflect true facts.

3. සී.ඩී.එස් ගිණුමක් විවෘත කිරීම පිණිස මම සී.ඩී.එස්. 1 වන ආකෘතියේ දී සහ මෙම ප්‍රකාශනයේ දී ලබා දී ඇති යම් කවර ම තොරතුරු සහ අයුරු පණ සමඟ මා/අප විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද වෙනත් තොරතුරුවල යම් වෙනසක් සිදු වුවහොත්, එම වෙනස දින දහනවක (14) ඇතුළත සී.ඩී.එස් සමාගමට සහ # සහභාගිවන්නා දැනුම් දීමට මම/අපි පොදොන්දු වෙමු/වෙළු.

மத்திய வைப்பக முறை படிவம் 1 இல், இந்தப்பிரகடனத்தில் மற்றும் மத்திய வைப்பக முறைமைக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கு இந்த விண்ணப்பத்தோடு என்னால்/எம்மால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஏனைய ஆவணங்களில் வழங்கப்பட்ட தகவல்களில் ஏதேனும் மாற்றம் இருக்கின்ற சந்தர்ப்பத்தில், அத்தகைய மாற்றம்

Authorized
Signature &
stamp of
participant

9. මා/අප විසින් මෙහි ඉදිරිපත් කර ඇති යම් කවර ම චු ප්‍රකාශ (ප්‍රසිද්ධියේ ලබාගැනීමට තිබෙන තොරතුරු හරහා යම් කාරණයක් හෝ අන්‍යාකාරයෙන් වන) පටහැනි වන බවට සහ එය සි.ඩී.පී. සමාගමේ ගිණුම් හිමියන්ගේ හෝ එවැනි ගිණුම් හිමියන්ට අදාළ පාදකවන තේරුම් ගැනීමේදී සම්බන්ධයෙන් ලිංකාවේ නිවැරදි/රෙගුලාසිවලට අනුකූලව ක්‍රියා කරන ආයතනයක් වශයෙන් එහි සි.ඩී.පී. සමාගමට හානි වන බවට එහි කොළඹ ව්‍යාපාර වස්තු හුවමාරුවේ /සි.ඩී.පී. සමාගමේ මෙය වන්නේ නම්. මා/අපට සම්බන්ධ සියළුම තැන්පතු සහ වෙනත් එවැනි සේවාවන් ජ්‍යෙෂ්ඨතාව අවසන් කොට, මෙම ගිණුම සම්බන්ධ ආශ්‍රිත පිරිවැය සහ වෙනත් විෂයදී අයකර ගැනීමට සි.ඩී.පී. සමාගම වෙත මෙයින් බලය ප්‍රදානය කරනු ලබන බවට මම/අපි තදින් ප්‍රකාශ කොට එකඟ වෙමි/වෙමු.

நான்/நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையில் கணக்கு வைத்திருப்பவர்கள் அல்லது அத்தகைய கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுடன் தொடர்புடைய திறத்தவர்களின் பரிமாற்றங்கள் தொடர்பில் இலங்கை சட்டங்கள்/ஒழுங்குவிதிகளுடன் இணங்கிச் செயற்படுகின்ற ஒரு நிறுவனம் என்ற வகையில், என்னால்/எம்மால் தரப்பட்ட கூற்றுக்கள் இதில் குறிப்பிடப்படுகின்றவற்றுக்கு முரணாக (அல்லது ஏதேனும் அத்தகைய விடயம் பகிரங்கமாக இருக்கக் கூடிய தகவல் அல்லது வேறுமுறை ஊடாக) மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு நட்டம் ஏற்படுமென கொழும்பு பங்கு பரிவர்த்தனை/மத்திய வைப்பக முறைமை அபிப்பிராயப்படுகின்ற ஏதேனும் கூற்றுக்கள் இருந்தால், சகல வைப்புக்கள் மற்றும் எனக்கு/எமக்கு தொடர்புடைய அத்தகைய ஏனைய சேவைகளுடன் தொடர்புடைய திறத்தவர்களையும் ஒருமுகமாக நிறுத்துவதற்கும் மற்றும் இந்த கணக்கு தொடர்புடைய கிரயங்கள் அல்லது ஏனைய செலவினங்களையும் மீட்டுக் கொள்வதற்கும் மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு அதிகாரத்தை வழங்குவதற்கு இத்தால் மேலும் (declare and agree) பிரகடனப்படுத்தி உடன்படுகின்றேன்/உடன்படுகின்றோம்.

I/We further declare and agree that, should the CSE/CDS determine any statements made by me/us herein to the contrary, (or any such matter through publicly available information or otherwise) which would in the opinion of the CSE/CDS be detrimental to the CDS as an institution having to comply with the laws/regulations of Sri Lanka pertaining to transactions of its account holders or parties connected to such account holders, the CDS is hereby authorized to unilaterally terminate all depository and such other services connected to me/us and recover related costs or other expenses pertaining to this account.

10. මෙහි ඉහත සඳහන් තොරතුරු සත්‍ය සහ නිවැරදි වන බවටත්, අදාළ ආයෝජන එවැනි තොරතුරුවලට අනුකූල වන බවටත්, මම/අපි ප්‍රකාශ කරමි/ කරමු. நான் /நாம், கீழே குறிப்பிடப்படுகின்ற தகவல்கள் உண்மையானவையும சரியானவையுமாகும் என்பதோடு அத்தகைய தகவல்களுக்கு ஏற்ப எனது/எமது முலீடுகள் இருக்கும் என பிரகடனப்படுத்துகின்றேன் /பிரகடனப்படுத்துகின்றோம். I/We declare that the information set out below is true and accurate and our investments will be in accordance with such information:

- මා/අප විසින්
- 1 වන ආකාරයේ, මබගේ පාදනෝගිකයා හඳුනා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහනේ { 1 වන ආකාරය ('අ' 1) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකාරයේ { 1 වන ආකාරය ('ආ' 2) } අඩංගු කරුණුවලට අත්සන් කිරීමට පෙර ඒවා යථා පරිදි කියවා බලා වටහා ගත් බවටත්.
 - මා/අප විසින් 1 වන ආකාරයේ, මබගේ පාදනෝගිකයා හඳුනා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහනේ { 1 වන ආකාරය ('අ' 1) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකාරයේ { 1 වන ආකාරය ('ආ' 2) } සපයන ලද තොරතුරු නිවැරදි වන බවටත්, මම/අපි මෙයින් තහවුරු කර සිටිමු/සිටිමු.
- 1 වන ආකාරයේ, මබගේ පාදනෝගිකයා හඳුනා ගැනීමේ සංකීර්ණ සටහනේ { 1 වන ආකාරය ('අ' 1) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකාරයේ { 1 වන ආකාරය ('ආ' 2) } අඩංගු නියමයන් සහ කොන්දේසිවලින් මා/අප බැඳී සිටින බව ම මම/අපි තදින් ප්‍රකාශ කොට එකඟ වෙමි/එකඟ වෙමු.
- இங்கே கையொப்பமிடுவதற்கு முன்னர் படிவம் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) என்னால்/எம்மால் நன்கு வாசித்து விளங்கிக் கொள்ளப்பட்டது என்றும்,
 - சொல்லப்பட்ட படிவம் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) ஆகியவற்றில் என்னால்/எம்மால் தரப்பட்ட தகவல்கள் சரியானவை என்றும்

நான் /நாம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன் /உறுதிப்படுத்துகின்றோம். படிவம் 1, வாடிக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) என்பவற்றின் நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு நான்/நாம் கட்டுப்பட்டவர்கள் என நான்/நாம் மேலும் உடன்படுகின்றேன் /உடன்படுகின்றோம்.

I/ We hereby confirm that;
- contents of Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} have been duly read over and understood by me/ us prior to signing.
- the information provided by me/us in the said Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} is accurate.

I/We further agree that, I/ We shall be bound by terms and conditions contained in Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)}.

මම මුද්ගලික දත්ත කොළඹ කොටස් හුවමාරුව වෙත ලබා දීමෙන් මා ඒවා පද්ධතියට ඇතුළත් කිරීමෙන්, එම දත්ත පරිහරණය කිරීම පිළිබඳව කොළඹ කොටස් වෙළෙඳපොළ සමූහයේ පෞද්ගලික දත්ත පිළිබඳ ප්‍රතිපත්තිය මා විසින් අවබෝධයෙන්ම පිළිගන්නා අතර, අදාළ පුද්ගලික දත්ත පරිහරණය කිරීමේදී පුද්ගල ආරක්ෂණ රෙගුලාසි වලට යටත්ව මාගේ දත්ත පරිහරණ හිමිකමට අදාළ ඕනෑම කරුණක් dpo@cse.lk යන ලිපිනයට එවීමට හැකි බව පිළිගනිමි.

எனது தரவுகளை முறைமைக்குள்ளாக உட்செலுத்துகையில், கொழும்பு பங்குப்பரிவர்த்தனை குழுமத்தின், தரவுகளை இரகசியமாக பாதுகாத்தல் கொள்கையில் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பதற்கு இணங்க எனது தனிப்பட்ட தரவுகளின் செய்முறையினையும், எனக்கு உரித்தான தரவுகளின் செய்முறையுடன் தொடர்புடைய தனிநபர் பாதுகாப்புக்கான ஏதேனும் விதிமுறைகளில் விசேடமாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விடயங்களை விளங்கிக் கொண்டேன் எனவும், dpo@cse.lk என்ற முகவரிக்கு மின்னஞ்சல் ஒன்றை அனுப்புவதனுடாக எனது தரவுகளை உபயோகிப்பதற்கு நான் தகுதியுடையவன் எனவும் ஏற்றுக்கொள்கின்றேன்.

By entering my data, I expressly accept the processing of my personal data as defined in the privacy policy of the CSE Group and understand that, as provided for under any regulation laying down specific provisions for the protection of persons with regard to the processing of personal data applicable to me, I am entitled to exercise my data subject rights by sending an email to the following address: dpo@cse.lk.

මම මුද්ගලික ප්‍රගු ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් නිකුත් කරන ලද “CDS Account Opening Forms” හි පරිවර්තනයක් වේ. එසේ හෙයින් මම සිංහල පරිවර්තන සුදුසුම පත් ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ අයදුම් ප්‍රගු (අදාළ සියළුම ආකෘති) සහ ඉංග්‍රීසි බසින් මුද් පිරවන නිකුත් කරන ලද CDS Account Opening Forms අතරේ යම් ගැටුම් සහගත තත්වයක් / ව්‍යාකූලතාවයක් වේ නම්, ඉංග්‍රීසි බසින් නිකුත් කරන ලද CDS Account Opening Forms බලාත්මක යුතුයි.

இது ஆங்கில மொழி மூலமான “CDS கணக்கு திறப்பு பத்திரத்தின்” மொழிப்பெயர்ப்பாகும். ஆங்கில பதிப்புக்கும் மொழிப்பெயர்ப்புக்கும் இடையே ஏதேனும் கருத்து வேறுபாடு விளக்கமின்மை காணப்படுமாயின், ஆங்கில பதிப்பே கவணத்தீர் கொள்ளப்படும்.

(අයදුම්කරුගේ අත්සන)
(விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the Applicant)

(1 වන බද්ධ අයදුම්කරුගේ අත්සන)
(1ஆம் இணைந்த விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the 1st Joint Applicant)

(2 වන බද්ධ අයදුම්කරුගේ අත්සන)
(2ஆம் இணைந்த விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம்)
(Signature of the 2nd Joint Applicant)

* (කරුණාකර අනවශ්‍ය වන කොටස්/බොරු/මාරු කළ නොහැකි) /
/Strike out whichever is inapplicable)

(සහභාගිකරු යනු ඔබේ කොටස් තැරැවකරු හෝ භාරකරු බැංකුව වේ. /
பங்குபற்றුநரான உங்களது பங்குத்தரகர் அல்லது காப்பக வங்கி
Participant means, your Stockbroker or Custodian Bank.)

20..... නිවැරදිමස වන දින දී ය.
20... ஆகிய இன்று
This _____ day of _____ 20 ____